

Mengapa itu dinamakan Rejab nama Rejab mudar?

Sheikh/Mostafa Al-Adawy



Shereen Al-Sayed Al-Araby

bagi Allah

bukan untuk dijual

Why was named Rajab behalf of Rajab MUDAR?

Mengapa itu dinamakan Rejab nama Rejab mudar?

للشيخ / مصطفى العدوي

Sheikh/ Mostafa Al-Adawy

Sheikh / Mostafa Al-Adawy

ورجب مضر الذي هور جب الذي نحن عليه

And Rajab MUDAR Which is (Rajab's Month) Where we are now

Dan Rejab mudar Manakah yang (Bulan Rejab) Di mana kita sekarang

ينسب إلى قبيلة مضر

Called this name Attributed to (MUDAR's tribe)

Dipanggil nama ini (Dihubungkan dengan) (mudar) puak

لأنها كانت وإن كانت كافرة لكنها كانت تحافظ على هذا الشهر

Because it was (Though it was disbeliever) but it was Keeps of this month

Kerana ia (Walaupun ia adalah kafir) tetapi ia (Memastikan) bulan ini

فلا تقدم فيه ولا تؤخر

it not submitted this month and nor delay it

ia tidak diserahkan bulan ini dan tidak melengahkannya

فالعرب كانوا يتحاربون ويفترض أنهم إذا دخل عليهم شهر من الأشهر الحرم توقفوا عن القتال

Because the Arabs were fighting the each other

Kerana orang-orang Arab adalah berjuang antara satu sama lain

Assumed that if they entered this month of the sacred months they stop their fighting

Diandaikan bahawa jika mereka memasuki bulan ini daripada (bulan-bulan haram) mereka berhenti mereka berjuang

ولكنهم ولكفرهم يؤخرون الشهر فيقولون نلغي رجب هذا العام أو نأجله فيكون بعد شوال

But because of their are a disbelief
they delay Month
and they said they will cancel (Rajab) in that year
or postponement it to be after (SHWWAL) month

Tetapi kerana - mereka tidak percaya mereka melambatkan Bulan
dan mereka berkata mereka akan membatalkan (Rejab) pada tahun itu atau penangguhan untuk menjadi selepas (SHWWAL) bulan

لكن قبيلة مُضر

But (MUDAR) tribe

Tetapi (mudar) puak

كانت تحافظ على هذا الشهر

Was maintain of this month

Adalah mengekalkan bulan ini

فلا تقدم فيه ولا تؤخر

it not submitted this month and nor delay it

ia tidak diserahkan bulan ini dan tidak melengahkannya

ولذا قيل رجب مُضر

For this reason,

Was told (Rajab Mudar)

Atas sebab ini,

Telah diberitahu (Rejab mudar)

الذي بين جمادى وشعبان

which stands between Jumad (ath-thani) and Sha'ban".

yang berdiri di antara Jumad (ath-thani) dan Syaaban ".

هذا ولقد قال تعالى

that and Allah said:

yang dan Allah berkata:

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ

التوبة 37

(37)   Indeed, the postponing [of restriction within sacred months] is an increase in disbelief by which those who have disbelieved are led [further] astray.

(37) Sesungguhnya, menangguhkan daripada sekatan dalam (bulan suci) adalah menambah kekufuran oleh mana mereka yang telah kafir dipimpin [lagi] sesat.

They make it lawful one year and unlawful another year to correspond to the number made unlawful by Allah and [thus]

Mereka membuat ia dihalalkan satu tahun dan menyalahi undang-undang pada tahun yang lain untuk sesuai dengan bilangan dibuat menyalahi undang-undang oleh Allah dan sekali gus

make lawful what Allah has made unlawful. Made pleasing to them is the evil of their deeds;

membuat dihalalkan apa yang Allah mempunyai dibuat menyalahi undang-undang. diperbuat menyenangkan kepada mereka adalah kejahatan daripada mereka surat ikatan;

and Allah does not guide the disbelieving people.

Sura Al-Tawba Verse 37

dan Allah tidak memberi petunjuk kepada kaum yang kafir. Surah Al-Taubah Ayat 37

فالنسيء هو تأخير الشهر الحرام عن موضعه
(Al-Nasee mean: the postponing [of restriction within sacred months])

(Al-Nasee bermakna: menangguhkan [sekatan dalam bulan-bulan haram])

أو تقديمه عن موضعه
Or submit it from his Arranged Between the months

Atau menyerahkannya dari Nya diatur antara bulan-bulan

فها هو هلال شهر رجب قد هل

This is the month of Rajab's crescent moon has come

Ini adalah bulan (bulan sabit di Rajab) telah datang

نسأل الله أن يجعله هلال خير ويمن وبركة على الإسلام والمسلمين
we Ask Allah to makes this crescent moon a good crescent moon and Pool on Islam and Muslims

kita Tanya Allah untuk membuat ini bulan sabit di baik Bulan sabit dan Pool mengenai Islam dan umat Islam

وعلى مصر وعلى سائر بلاد المسلمين

And In Egypt and other Muslim countries

Dan Di Mesir dan negara-negara Islam

